E

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2005/G/11
16 December 2004

ARABIC
Original: ENGLISH

المجلس الاقتصادي والاجتماعي

لجنة حقوق الإنسان
الدورة الحادية والستون
البند ٩ من جدول الأعمال المؤقت

# مسألة انتهاك حقوق الإنسان والحريات الأساسية في أي جزء من العالم

## مذكرة شفوية مؤرخة ١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤ موجهة من البعثة الدائمة لبيلاروس لدى مكتب الأمم المتحدة في جنيف إلى مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان

تهدي البعثة الدائمة لجمهورية بيلاروس لدى مكتب الأمم المتحدة وسائر المنظمات الدولية في جنيف تحياتها إلى مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان وتتشرف بأن تحيل إليها الرسالة المرفقة المقدمة من الممثل الدائم لجمهورية بيلاروس لدى مكتب الأمم المتحدة وسائر المنظمات الدولية في جنيف بشأن قرار لجنة حقوق الإنسان ٢٠٠٤/١٤.

والبعثة الدائمة لجمهورية بيلاروس ترجو التفضل بتعميم الرسالة المرفقة* كوثيقة رسمية من وثائق الدورة الحادية والستين للجنة حقوق الإنسان في إطار البند ٩ من جدول الأعمال.

---

* استنسخت في المرفق كما وردت وباللغة التي قُدمت بها فقط.

(A) GE.04-16839 291204 291204

Annex

**ПАСТАЯННАЕ ПРАДСТАЎНІЦТВА**

**РЭСПУБЛІКІ БЕЛАРУСЬ ПРЫ**

**АДДЗЯЛЕННІ ААН І ІНШЫХ МІЖНАРОДНЫХ АРГАНІЗАЦЫЯХ У ЖЭНЕВЕ**

**MISSION PERMANENTE**

**DE LA REPUBLIQUE DU BELARUS AUPRES DE L'OFFICE DES NATIONS UNIES ET DES AUTRES ORGANISATIONS INTERNATIONALES A GENEVE**

15, avenue de la Paix, 1211 Genève 20, tél. +41(22) 748 24 50, fax +41(22) 748 24 51

e-mail: geneva@belembassy.org

---

Geneva, 10 December 2004

Esteemed Mr. Adrian Severin,

With regard to your letter dated 23 September 2004 I would like to inform you of the following.

The Republic of Belarus has always been committed to the cause of human rights protection and expressed its willingness to a constructive and equal dialogue on all issues linked to human rights promotion.

Belarus is indeed cooperating with international human rights machinery. On the invitation of the Government, in 1997 the Special Rapporteur on the Right to Freedom of Opinion and Expression visited Belarus, in 2000 - the Special Rapporteur on the Independence of Judges and Lawyers. The most recent example is the visit of the Working Group on Arbitrary Detention to Belarus in August of this year. Belarus intends to continue interaction with these and other thematic procedures of the Commission on Human Rights.

The Commission’s activity has been seriously undermined by excessive politicization of its agenda in recent years. This is a clear consequence of the abuse by some countries of human rights issues as a tool to achieve selfish political goals. We believe that the current practice of considering and adopting resolutions on specific countries does not correspond to the spirit of cooperation between states and the noble goals of this body.

Office of the United Nations High Commissioner

for Human Rights

Geneva

The CHR resolution 2004/14 is a manifest example of double standards approach and a mockery of the principles of the Commission on Human Rights. This resolution is entirely politically motivated and based on unjust biased allegations towards a sovereign country pursuing independent foreign policy. In a multilateral forum one cannot achieve any progress in discussing the human rights issues in the absence of a minimum degree of trust, mutual respect and fairness. It is not accidental that even despite the unprecedented pressure from the USA and the European Union the majority of CHR Members did not support that resolution.

The Republic of Belarus has repeatedly stated that we totally reject all the allegations and do not accept the resolution based thereon neither in letter nor in spirit. The content of the resolution has nothing to do with the tasks of international cooperation in the area of human rights.

As a matter of principle, the Republic of Belarus stands against the practice of considering country-specific resolutions, as this is counterproductive and runs counter to the very principle of a constructive and respectful dialogue based on universal, non-selective and objective approach. The overwhelming majority of UN member states share this position. It was impressively confirmed by the decision of the 59th session of the General Assembly not to consider a draft resolution on situation of human rights in Belarus presented by the US and EU.

In view of the above, the Republic of Belarus reiterates its firm rejection of the resolution 2004/14, including mandate of the Special Rapporteur contained therein.

I remain at your disposal for any questions or clarifications regarding this matter.

Sergei Aleinik

Ambassador, Permanent
Representative

- - - - -